



**MARBACH**

# CODUL DE CONDUITĂ.

PRINCIPIILE GRUPULUI MARBACH.



**PACKAGING.  
PERFORMANCE.  
YOU.**

# YOU ARE MARBACH

## Ce face ca o companie să aibă succes?

Există mai mulți factori. În primul rând, oamenii care lucrează acolo. Fiecare dintre noi. Deoarece comportamentul nostru este cel care modelează viitorul companiei noastre. Noi suntem cei care dezvoltăm produse noi. Cei care determină calitatea unui produs. Cei care asigură livrarea la timp. Cei care îi consiliază pe clienți. Care au grijă de ei. Și care asigură astfel buna reputație a companiei Marbach. Prin comportamentul nostru asigurăm succesul companiei Marbach. Ieri. Astăzi. Și în viitor. Pentru că modul în care ne comportăm creează încredere, credibilitate și fiabilitate în rândul partenerilor noștri de afaceri și, astfel, influențează deciziile lor de cumpărare.

Dar succesul necesită mai mult decât atât. Și anume, un comportament impecabil din punct de vedere juridic. Din partea managerilor și a angajaților. Pentru că respectarea reglementărilor legale și statutare este primordială.

Codul nostru de conduită este o linie directoare obligatorie și definește standardul nostru de comportament legal conform și responsabil. Acesta descrie comportamentul nostru față de partenerii de afaceri și față de public, dar și în relațiile interne dintre noi. Fiecare angajat este obligat să respecte principiile stabilite în acesta.

Cu toate acestea, conținutul Codului nostru de conduită nu se oprește la granițele noastre interne. Prin urmare, Marbach se așteaptă, de asemenea, ca furnizorii și consultanții săi să respecte cerințele Codului de conduită și să se angajeze prin contract în acest sens. Am definit aceste așteptări în Codul de conduită pentru furnizori.

Codul de conduită cuprinde principiile noastre de comportament și constituie baza acțiunilor noastre antreprenoriale. Acesta este ferm ancorat în cultura noastră corporatistă și se aplică în toate locațiile noastre din întreaga lume. Acesta completează valorile noastre din Codul de conduită și din Principiile de conducere.



Peter Marbach  
Partener manager  
al Grupului Marbach



# CONȚINUT

1. Cunoștințele de bază	6
2. Respectarea legii	6
3. Integritate și conformitate	7
3.1. Corupția	7
3.2. Concurență loială	7
3.3. Prevenirea spălării de banilo	7
3.4. Protecția informațiilor și a proprietății intelectuale	7
3.5. Protecția datelor	8
3.6. Controlul exporturilor	8
3.7. Evitarea conflictelor de interese	8
4. Sănătate și siguranță	8
5. Remunerarea și programul de lucru	9
6. Respectarea drepturilor omului	9
6.1. Interzicerea muncii copiilor	9
6.2. Interzicerea muncii forțate	10
6.3. Libertatea de asociere și de negociere colectivă	10
6.4. Promovarea diversității și a egalității de șanse	10
7. Mediu, energie și protecția climei	10
8. Manipularea mineralelor din zone de conflict	11
9. Lanțul de aprovizionare	12
10. Interesele consumatorilor	12
11. Punerea în aplicare și respectarea	13
11.1. Comunicare	13
11.2. Notificarea încălcărilor	13

## 1. CUNOȘTIINȚELE DE BAZĂ

Prezentul cod de conduită se bazează pe cunoștințele de bază comune ale unui management responsabil din punct de vedere social, în sensul următoarelor orientări.

Noi, Grupul Marbach cu toate filialele sale, ne asumăm responsabilitatea în cadrul posibilităților și a limitelor luând în considerare consecințele deciziilor și acțiunilor noastre antreprenoriale din punct de vedere juridic, economic, tehnologic, precum și social și ecologic. În acest fel, contribuim la dezvoltarea socială și economică a țărilor și regiunilor în care ne desfășurăm activitatea.

Acțiunile noastre sunt în conformitate cu reglementările legale în vigoare. Suntem ghidați de valori și principii etice, în special de integritate și onestitate, precum și de respectul pentru demnitatea umană, așa cum sunt stabilite în principiile Declarației Universale a Drepturilor Omului a Organizației Națiunilor Unite, în Orientările OCDE pentru întreprinderile multinaționale și în standardele fundamentale de muncă ale Organizației Internaționale a Muncii (OIM), precum și în Principiile directoare ale Organizației Națiunilor Unite privind afacerile și drepturile omului.

Acest Cod de conduită stabilește principiile de bază ale acțiunilor noastre, pe care solicităm să le respecte în mod activ angajații noștri din întreaga lume. Conținutul se aplică în toate filialele și unitățile de afaceri ale companiei noastre.

Ne așteptăm la aceeași înțelegere de bază din partea partenerilor noștri de afaceri. Acesta nu este menit să creeze drepturi în favoarea unor terțe părți.

## 2. RESPECTAREA LEGII

Este firesc pentru noi să respectăm legile aplicabile și alte dispoziții legale din țările în care ne desfășurăm activitatea. În cazul în care legile și reglementările locale sunt mai puțin restrictive, acțiunile noastre sunt ghidate de principiile acestui Cod de conduită. În cazurile în care există un conflict direct între legislația locală obligatorie și principiile cuprinse în acest Cod de conduită, prevalează legislația locală. Cu toate acestea, ne vom strădui să respectăm conținutul prezentului Cod de conduită.



### 3. INTEGRITATE ȘI CONFORMITATE

Am luat măsuri adecvate de conformitate<sup>1</sup>, astfel încât următoarele aspecte să fie acoperite în mod corespunzător:

#### 3.1. Corupția

Nu tolerăm corupția, mita sau șantajul; acestea împiedică concurența loială. Beneficiile care au legătură cu intenția sau ar putea crea aparența de a influența deciziile de afaceri sau de a obține orice alt avantaj necorespunzător nu sunt nici promise, oferite, acordate, cerute sau acceptate în relațiile noastre de afaceri și nici nu ne permitem să ni se promită astfel de beneficii. Trebuie aplicat un standard deosebit de strict în relațiile cu persoanele cărora li se aplică reglementări speciale de răspundere penală și de răspundere civilă (de exemplu funcționari publici).

#### 3.2. Concurență loială

Acționăm în conformitate cu legile naționale și internaționale în materie de concurență și antitrust și nu participăm la fixarea prețurilor, împărțirea pieței sau manipularea clienților, a pieței sau a ofertelor.

#### 3.3. Prevenirea spălării de banilor

Spălarea banilor este procesul de introducere ilegală a banilor generați ilegal sau a activelor dobândite ilegal în ciclul financiar și economic legal. Ne respectăm obligațiile noastre legale de prevenire a spălării banilor și nu participăm la tranzacții care servesc la ascunderea sau integrarea activelor infracționale sau dobândite ilegal.

#### 3.4. Protecția informațiilor și a proprietății intelectuale

Protejăm informațiile confidențiale și respectăm proprietatea intelectuală; transferurile de tehnologie și know-how trebuie să se facă într-un mod care să protejeze drepturile de proprietate intelectuală și informațiile despre clienți, secretele comerciale și informațiile nepublice. Respectăm legile aplicabile privind protecția secretelor comerciale și tratăm informațiile confidențiale ale partenerilor noștri de afaceri în mod corespunzător.



<sup>1</sup> Conformitatea reprezintă respectarea dispozițiilor legale, a standardelor de reglementare, a angajamentelor voluntare și a regulamentelor interne.

### 3.5. Protecția datelor

Prelucrăm, stocăm și protejăm datele cu caracter personal în conformitate cu reglementările legale. De exemplu, datele cu caracter personal sunt colectate în mod confidențial, numai în scopuri legitime, definite anterior și într-un mod transparent. Prelucrăm datele cu caracter personal numai dacă acestea sunt protejate împotriva pierderii, modificării și utilizării sau dezvăluirii neautorizate prin măsuri tehnice și organizatorice adecvate.

#### Controlul exporturilor

Ne angajăm să respectăm standardele legale relevante pentru controlul exporturilor - în special cerințele de acordare a licențelor, interdicțiile de export și de sprijin - în contextul transferului și exportului bunurilor noastre.

### 3.6. Evitarea conflictelor de interese

Evităm conflictele de interese interne și externe care ar putea influența în mod nelegitim relațiile de afaceri. În cazul în care nu reușim să facem acest lucru, dezvăluim aceste conflicte.

## 4. SĂNĂTATE ȘI SIGURANȚĂ

Protejăm sănătatea angajaților noștri prin luarea unor măsuri adecvate de sănătate și siguranță (de exemplu, prin implementarea unui sistem de management al sănătății și siguranței la locul de muncă) care acoperă în mod adecvat următoarele subiecte:

- respectarea legislației în vigoare și orientarea către standardele internaționale în ceea ce privește sănătatea și securitatea la locul de muncă;
- proiectarea adecvată a locului de muncă, reglementări de siguranță și furnizarea de echipamente de protecție personală adecvate;
- punerea în aplicare a controalelor preventive, a intervenției în caz de urgență, a unui sistem de raportare a accidentelor și a altor măsuri adecvate de îmbunătățire continuă;
- asigurarea accesului la apă potabilă în cantitate suficientă și a accesului la instalații sanitare curate pentru angajați.

Ne asigurăm că toți angajații noștri sunt instruiți corespunzător.



<sup>2</sup> A se vedea Liniile directoare ale DIM privind securitatea și sănătatea la locul de muncă; Liniile directoare ale DIM privind securitatea și sănătatea la locul de muncă; SA 8000 Responsabilitate socială sau ISO 45001 Sistemul de angajament în materie de securitate și sănătate la locul de muncă etc.



## 5. REMUNERAREA ȘI PROGRAMUL DE LUCRU

Remunerarea se bazează pe legislația în vigoare și, după caz, pe contractele colective obligatorii existente și este completată de dispoziții legale naționale privind salariul minim. Angajații sunt informați în mod clar, detaliat și regulat cu privire la componența remunerației lor.

Respectăm legile și standardele (internaționale) de muncă<sup>3</sup> aplicabile în ceea ce privește durata maximă permisă a timpului de lucru și ne asigurăm că

- orele de lucru, inclusiv orele suplimentare, nu depășesc limitele maxime respective permise de lege;
- orele de lucru săptămânale, inclusiv orele suplimentare, nu depășesc 60 de ore, chiar și în cazuri excepționale, în absența unor astfel de dispoziții;
- salariații au cel puțin o zi liberă completă în săptămână calendaristică.



## 6. RESPECTAREA DREPTURILOR OMULUI

Respectăm și susținem respectarea drepturilor omului recunoscute la nivel internațional și

- respectăm demnitatea personală, intimitatea și drepturile personale ale fiecărui individ;
- protejăm și acordăm dreptul la libertatea de opinie și de exprimare;
- nu tolerăm un tratament inacceptabil al angajaților, cum ar fi greutățile fizice și psihologice, hărțuirea sexuală și personală sau discriminarea.

### 6.1. Interzicerea muncii copiilor

Nu tolerăm munca copiilor<sup>4</sup>. Nu angajăm salariați care nu au împlinit vârsta de cel puțin 15 ani și solicităm o dovadă a vârstei. În țările care beneficiază de scutirea pentru țările în curs de dezvoltare în temeiul Convenției 138 a OIM, vârsta minimă poate fi redusă la 14 ani. Nu angajăm salariați pentru munci periculoase care nu pot face dovada vârstei minime de 18 ani, în conformitate cu Convenția nr. 182 a OIM.

<sup>3</sup> Convenția OIM nr. 1 (Convenția privind durata timpului de lucru (industrie)), 1919

<sup>4</sup> Convențiile OIM nr. 79, 138, 142 și 182

## 6.2. Interzicerea muncii forțate

Munca forțată, munca modernă a sclavilor sau măsurile comparabile care îi privează pe lucrători de libertate sunt interzise<sup>5</sup>. Orice muncă trebuie să fie voluntară și trebuie să existe posibilitatea de a pune capăt raportului de muncă.

## 6.3. Libertatea de asociere și de negociere colectivă

Respectăm drepturile salariaților la libertatea de asociere, de întrunire, de negociere colectivă<sup>6</sup> și încheiere contract colectiv de muncă, în măsura în care acest lucru este permis și posibil prin lege în țara în care ne desfășurăm activitatea. În cazul în care acest lucru nu este permis, căutăm compromisuri adecvate pentru angajații noștri.

## 6.4. Promovarea diversității și a egalității de șanse

Promovăm egalitatea de șanse și nu tolerăm discriminarea<sup>7</sup>. Tratăm toți oamenii în mod egal, indiferent de sex, vârstă, culoarea pielii, origine etnică, identitate și orientare sexuală, handicap, apartenență religioasă, ideologie sau alte caracteristici personale.



## 7. MEDIU, ENERGIE ȘI PROTECȚIA CLIMEI

Acționăm în conformitate cu legile aplicabile și respectăm standardele<sup>8</sup> internaționale pentru a minimiza impactul negativ asupra mediului și pentru a ne îmbunătăți continuu activitățile de protecție a mediului și a climei.

Toți angajații sunt sensibilizați cu privire la protecția mediului și li se oferă instruirea și educația necesare. Am luat măsuri adecvate de protecție a mediului (de exemplu, punerea în aplicare a unui sistem operațional de management al protecției mediului) care acoperă în mod adecvat următoarele subiecte:

- Stabilirea obiectivelor, definirea și punerea în aplicare a măsurilor, precum și îmbunătățirea continuă a acestora;
- Aspecte de mediu, cum ar fi reducerea emisiilor de CO<sub>2</sub>, creșterea eficienței energetice, precum și utilizarea energiilor regenerabile, asigurarea calității apei și reducerea consumului de apă, asigurarea

<sup>5</sup> Convențiile OIM nr. 29 și 105

<sup>6</sup> Convențiile OIM nr. 87, 135 și 154

<sup>7</sup> Convențiile OIM nr. 111

<sup>8</sup> Standardele ISO 14001 și Orientările OCDE/COP21

calității aerului, promovarea utilizării eficiente a resurselor, reducerea deșeurilor și eliminarea lor în mod corespunzător, precum și manipularea substanțelor periculoase în mod responsabil pentru oameni și mediu.



## 8. MANIPULAREA MINERALELOR DIN ZONE DE CONFLICT

Luăm măsuri de diligență pentru a evita utilizarea de minerale din zone de conflict în produsele noastre, pentru a preveni abuzurile privind drepturile omului, corupția și finanțarea grupurilor armate sau altele asemenea.



## 9. LANȚUL DE APROVIZIONARE

Ne așteptăm ca furnizorii noștri să respecte principiile prezentului Cod de conduită sau să aplice coduri de conduită echivalente. De asemenea, îi încurajăm să aplice conținutul prezentului Cod de conduită în lanțurile lor de aprovizionare.

Ne rezervăm dreptul de a verifica aplicarea prezentului Cod de conduită de către furnizorii noștri în mod sistematic și ad-hoc. Acest lucru poate lua forma unor chestionare, evaluări sau audituri.

În cazul în care există în continuare îndoieli cu privire la respectarea acestui Cod de conduită, furnizorului i se va solicita să ia măsurile corespunzătoare și să raporteze problema persoanei de contact responsabile din cadrul companiei noastre. Dacă este necesar, cooperarea va fi încheiată.



## 10. INTERESELE CONSUMATORILOR

În cazul în care interesele consumatorilor sunt afectate, respectăm reglementările privind protecția consumatorilor și practicile adecvate de vânzare, marketing și informare. Grupurilor deosebit de vulnerabile (de exemplu, tinerilor sau femeilor însărcinate) li se acordă o atenție sporită.



## 11. PUNEREA ÎN APLICARE ȘI RESPECTAREA

Vom depune eforturi adecvate și rezonabile pentru a implementa, documenta și aplica în mod continuu principiile și valorile descrise în acest Cod de conduită. Toți angajații sunt sensibilizați cu privire la conținutul Codului de conduită și sunt instruiți cu privire la subiecte relevante, după caz. Încălcările Codului de conduită nu vor fi tolerate și pot duce la consecințe în conformitate cu legislația muncii.



### 11.1. Comunicare

Comunicăm deschis și într-o manieră orientată spre dialog cu privire la cerințele acestui Cod de conduită și la punerea sa în aplicare cu angajații, clienții, furnizorii noștri cât și cu alte grupuri de interes și părți interesate.

### 11.2. Notificarea încălcărilor

Oferim angajaților și partenerilor noștri de afaceri acces la un mecanism protejat pentru a raporta în mod confidențial posibile încălcări ale principiilor acestui Cod de conduită.

Dacă aveți un pont, vă rugăm să contactați direct sau anonim următoarea persoană/oficiu:  
[whistleblower-RO@marbach.com](mailto:whistleblower-RO@marbach.com)



Peter Marbach  
Partener manager  
al Grupului Marbach



Sursa:  
Conținutul textului este preluat din: ZVEI-VDMA, Codul de conduită, Status: 01-2022, Pagina 6-11

**MARBACH - ROMÂNIA s.r.l.**

Calea Aradului nr. 10/A

315 500 Nădlac, jud. Arad

Phone: +40 257 47 37 07

E-Mail: [orders.ro@marbach.com](mailto:orders.ro@marbach.com)

Puteți găsi toate locațiile grupului Marbach aici:

[www.marbach.com/en/loctation-and-partner](http://www.marbach.com/en/loctation-and-partner)

**PACKAGING.  
PERFORMANCE.  
YOU.**

2023/03-001 · 10.03.2023